

SAN PEDRO-KO JAIKAK



San Pedro-ko Jaiak 97

Brrr
Korradia!



GURE TABERNAKO ONENAK...

... GURE BEZEROAK

Agurra:

Txistulari taldeak eta herriko Fanfarreak musika eta koloreekin igortzen zuten deia: hemen daude San Pedro-ko Festak. Olagarroak bortizkeriak egingo du sarrera itsaso barnetik xenora. Aise prest izango dira Sanpedrotar arrantzaleak; ez du hitz egi-terik izango monstro erraldoiak, zi-za, akabo, herriarena izango da animalia: aurrera festak.

Una semana antes, los txistularis y la Tirri-Tarra nos recuerdan que falta muy poco para que llegen esos tan esperados días en los que olvidaremos diferencias y problemas de cada día, para disfrutar lo más posible de las fiestas de nuestro pueblo.

Tirri-tarra-k bidai erromantiko batean murgildu gintuen aste beteko bezperan, eta gure festa asmo alai horren nolabaiteko biharamona izatea nahiko luke aurtengo gure jai batzorde ameslari eta berritzaile honek.

Gogoz eta indarrez jo itzazue danborrak, dantzatu, kantatu (oihu besterik egitea ere ez dago debekatua), parte hartu ezazue egitarau zoragarri honek eskeintzen dizki-zuen hainbesteko ekintza desberdinetan (ez ezazuela ahaztu jana eta edatea, eta etzazue telebista gehiegi ikusi egun hauetan).

Nos sentiríamos muy satisfechos si las fiestas se vivieran con la fluidez, el buen humor y las ganas con las que se ha trabajado para realizar este programa.

Aurten ere, ez ditzagula ahaztu festetan kalean izango ez ditugun hainbeste Sanpedrotar: arrantzale, gaixo, preso, herbesteratu e.a. ; agurrrik beroena San Pedro-ko herriaren izenean.

Beno ba, jo ta fuego herriari; euskara ere egin ezazue festetako protagonista apar-ta, eta ez ahaztu dantzatzen eta kantatzen duen herria dela, benetazko "herria".

Uztailaren 1-erako utzi bizitzak dauzkan ezbehar eta "burukominak", bizi eta

ONDO IZAN.

Tendremos en cuenta a todos/as las personas que no vailarán, cantarán y beberán con nosotros por diferentes causas: arrantzales, enfermos, presos, refugiados y demás.

Un Saludo.

SAN PEDRO-KO JAI BATZORDEA.

BODEGON SAN PEDRO

ROSADO DE SAN MARTIN DE UNX
TINTO DE OYON, VINOS FINOS,
LICORES Y CONSERVAS DE CALIDAD

Les desea felicidad en estos días
Jai zoriontsua opa dizkizue

Passaman, 2
Tlfno.: 39 01 58

AUTOSERVICIO MIRENTXU

Les felicita las fiestas
Jai zoriontsuak opa dizkizue

C/Plaza Marqués de Seoane, 1

Tlfno.: 39 02 91



TRINTXERPE

Carpintería Metálica en Aluminio,
Rotura. Puente Térmico y P.V.C.

PERSIANAS Y CRISTALERIA

Les Felicita las Fiestas Patronales.

TALLER: Marqués de Seoane, 4 bajo - Telf. Domic. 39 55 74 - Telf./Fax Taller 39 69 77

PASAI SAN PEDRO

EXPOSICION: Calle Rentería, 1 - TRINTXERPE



PELUQUERIA ASUN

C/ SALINAS Nº 7 - BAJO

Tfno: 39.58.50

PASAI SAN PEDRO

*Les felicita las fiestas
Jai zoriontsuak opa dizkizue*



Txel
MODA

Taila haundiak baditugu
Especialidad en tallas grandes

Ondo pasa!

Plaza Marqués de Seoane, 1
ZAMATETE
PASAI SAN PEDRO
Teléfono 39 68 58

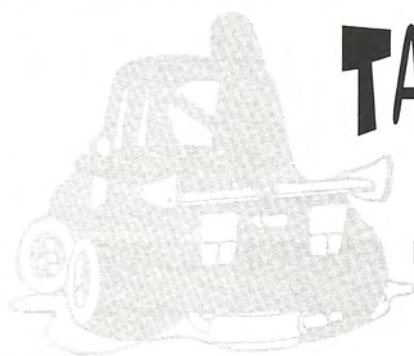
HARATEGIA - URDAITEGIA

Pedro Odriozola

Especialidad en carne del país
Ondo pasa eta gutxi gasta!



Plaza Marqués de Seoane, bloque 3 - bajo - Teléfono 40 11 75 - PASAI SAN PEDRO



TALLERES MEKAR

Jai zoriontsuak opa dizkizue

REPARACION DE AUTOMOVILES
AUTO KONPONKETA

CHAPA Y PINTURA
TXAPA ETA PINTURA

Plaza Marqués de Seoane, 3
(B.º Zamatete)

Teléfono 39 44 50
20110 PASAJES SAN PEDRO



Sanpedrotar
guztiei jai
zoriontsua
opa dizue



ZORIONAK

DROGUERIA - MERCERIA

HARITZ

TELEFONO 39 40 77
SAN PEDRO, 3 BAJO
20110 - PASAI SAN PEDRO

SANPEDROTARREI



VIVEROS
SAN PEDRO

Les desea
unas
felices fiestas

Zona Portuaria ☎ (943) 39 14 40
☎ ofic. (943) 39 35 18
☎ part. (943) 39 88 20 - 39 41 70
(943) 39 13 71
Fax (943) 39 19 18
20110 PASAJES DE SAN PEDRO (Guipúzcoa)

HONDA
MARINE



ZORIONAK
JAIK

VOLVO
PENTA

C/Esnabide, 28
Teléfono 39 50 61 - Fax 39 74 69
20110 - PASAJES SAN PEDRO



Servicio Oficial NISSAN

TALLER MECÁNICO SAYANS

Les desea unas felices fiestas

REPARACION DE AUTOMOVILES

Plaza Marqués de Seoane, 2
Teléfono 39 09 43
PASAJES SAN PEDRO

C/ San Sebastián, 2, bajo
Teléfono 39 68 36
Bº Andonaegui - TRINTXERPE



Legazpi, n.º 2
Telf. 42 77 85
SAN SEBASTIAN

Euskadi Etorbidea, n.º 53
Telf. 39 91 27
TRINTXERPE



SONESA

ITSASOARENTZEKO ARTIKULOAK
KIROL ARRANTZA

Jai zoriontsu eta alaiak opa dizkizue.

(943) 39 07 21 • ARRAUNLARI KALEA, 6 • 20110 - PASAI SAN PEDRO

**BOTERO
TABERNA**

Sanpedrotar guztiei jai zoriontsua opa dizue

Plaza Erreka, 2 - Tlfno.: 39 84 70

KALE ZAHAR

San Pedro, 36 bajo
Tlfn.: 39 40 23
PASAI SAN PEDRO

JANARIDENDA - GOZOTEGIA

IMANOL BONETEK ETA KEPA ESCALADAK JAI
ZORIONTSUAK OPA DIZUE SAN PEDROTAR GUZTIEL.

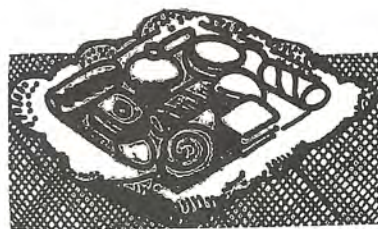


ETXEETARA
ERAMATEN DUGU

—
SE SIRVE A DOMICILIO

- EUSKAL-HERRIKO PRODUKTUAK

- CALIDAD Y LIMPIEZA
- EGUNERO IREKITA



JAIETAKIO PREGOIA

PROGRAMA

97.06.21. LARUNBATA

22'00 SAN PEDROKO TXISTULARI-EN KONTZERTUA
ONDOREN "KASS & KASS" TIRRI TARRA
FANFARREAREN SHOW BERRIAREN
AURKEZPENA.

Concierto del Grupo de Txistularis de San Pedro,
a continuación presentación del nuevo Show
"KASS & KASS" de la Fanfarre Tirri Tarra.

97.06.26. OSTEGUNA

17'00 HAURRENTZAKO JOKUAK HERRIKO PLAZAN.

19'30 OLAGARROAREN FESTA (IKUS OHARRA)
ARRANTZA ETA ONGI-ETORRIA DORREAN.
Fiesta del Pulpo (ver nota 1.º).

ONDOREN
MUSKUILOAREN AFARIA ERREKA PLAZAN.
A continuación
Cena del Mejillón en la Herriko Plaza.

24,00 HELDUEN DANBORRADA ETA IKURRINAREN
IGOERA HERRIKO PLAZAN.
Tamborrada e izada de la Ikurriña.

JOSETXO HARATEGIA

Guztiei jai zoriontsuak
opa dizue

Herriko Enparantza, 4

Tlfno.: 39 04 75

SASKI BLANCA KOOPERATIVA

Guztiei jai zoriontsuak
opa dizue

Herriko Enparantza

Tlfno.: 39 08 74

1X2 PRENTSA DENDA

Sanpedrotar guztiei
jai zoriontsua
opa dizue

Viuda Passaman bajo

Tlfno.: 39 42 99



ARTES GRAFICAS

"El Pasaje"

OFFSET COLOR • TIPOGRAFIA

Jaizkibel 10 • 20110-TRINTXERPE • Teléfono 39 94 67 • Fax 39 32 68

97.06.27. OSTIRALA

- 08'00 TXISTULARIEK HERRIA ALAITUKO DIGUTE.
Diana de Txistularis animando las calles.
- 11'00 ERRALDOI ETA BURUHANDIAK.
Juegos con piratas para niños.
- 12'00 HAUREN DANBORRADA.
- 14'00 HAURRENTZAKO BAZKARIA HERRIKO PLAZAN.
MAKARROIAK.
IZOZKIAK ETA ERREFRESKOAK.
Comida Infantil en la Herriko Plaza.
- 16'00 HAUR ETA GURASOENTZAT HERRIKO PLAZAN
"SALTSA TRONIK"
JAIA: MUSIKA, JOKUAK, ANTZERKIA....
Fiesta "SALTSA TRONIK" para los niños y sus
padres.
- 18'30 PIRAGUISTEK ANTOLATUTAKO UR JOKOAK
KALPARRA INGURUAN.
Juegos organizados por los Piragüistas del Pueblo en
la zona de Kalparra.
- 20'00 KOADRILA ARTEKO FUTBOL TXAPELKETAREN
FINAL AURREKOA ETA FINALA
Semifinal y Final del Campeonato de
Futbol Inter - Cuadrillas.
- 24'00 ROCK KONTZERTUA:
HERRIKO TALDE BAT ETA M.C.D.
- 11'00 GAZTEENTZAKO JOKUAK.
Juegos para Jovenes.
- 04'00 TXARANGAREKIN GAU PASA.
etatik aurrera Gau Pasa con Txaranga.

ONDARTXO

Conservas Artesanales

C/ Esnabide, 26 - Teléfono 39 50 42 - PASAI SAN PEDRO



Viveros IRAETA S.A.

Jai zoriontsuak opa dizkizue - Les desea unas muy felices fiestas

C/San Pedro, 34 bajo
Tels.: 943/39 40 78 - 39 53 35
Fax: 943/40 00 46 - Oficina 943/ 39 88 51
20110 PASAI SAN PEDRO (GIPUZKOA)

MERKA OIARTZUN
Puestos 8 - 9
Tels.: 943/ 49 34 00
Tels.: 943/ 49 34 18

Bar ULIA

BOCATAS - PLATOS COMBINADOS
BUEN AMBIENTE

SAN PEDROKO SAJETAN ERE
BOKATA GOXOAU EGINGO DITUGU
ONDO PASA!

C/AZKUENE, 32 - Teléfono 39 90 02 - TRINTXERPE



ONDARTXO ABESBATZA



OCTUBRE 1983 - MOTIVO: ANIVERSARIO DE LA FANFARRE TIRRI-TARRA.



José Mª Zubiaurre Portugal
C.P. de Cumpl. de Topas
TOPAS
Salamanca



Xabier Sagarzazu Mendibe
Prisión EL DUESO
Apdo. 50 Santaña
Cantabria



Jon Urkizu Ormazabal
C.P. Cumpl. de Huesca
Apdo. 88
HUESCA



Manuel Muños García
C.P. Jerez de la Frontera
Apdo. 162
JEREZ DE LA FRONTERA
Cádiz



Alizia Pereira Muños
C.P. PUERTO-2
Apdo. 600
Puerto de Santa María
Cádiz



Pili Cabirondo Hernández
C. Penit. Avila-2
Apdo. 206 Brieva
AVILA



Gabriel Zabala Eraso
C.P. OCAÑA-1
Mártires. 4. 45300-Ocaña
Toledo



Gonzalo Rodríguez Cordero
Prisión de Fontcalent M.3
Apdo. 5050
ALACANT



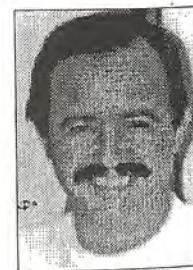
Mariluz Bella Bringas
Fleury Merogis
Allé des Peupliers
Saint Genevieve des Bois
PARIS



Joseba Urrosolo Sistiaga
Maison d' La Sante
Rue de La Sante
PARIS



Luziano Eizagirre Mariskal
CUBA



J.J. Aristizabal Kortajarena
VENEZUELA

idatziz iezaiezu!

97.06.28. LARUNBATA

PRESO ETA ERREFUXIATUEN EGUNA.

- 07'00 DIANA, TXARANGAREN ANIMAZIOAREKIN.
- 08'00 SOKAMUTURRA.
- 10'00 ERRALDOI ETA BURUHANDIAK.
- 11'00 XABIER URKIOLA III MEMOLIAREN FUTBOL PARTIDUAK.
- 12'30 HERRIKO AITON-AMONEN OMENEZKO MEZA.
Misa en honor de los Aitonas y Amonas del Pueblo.
- 14'30 AITON-AMONEN BAZKARIA LONJAN.
Gran Comida para Aitonas y Amonas en la Lonja.
- 16'00 KUADRILA ARTEKO JOKUAK FRONTOIAN AURTEN
PISZINA MUNDIALAIZANGO DUGU.
Divertidos Juegos de Cuadrillas
(Atención! tenemos piscina nueva).
- 18'30 TATIK 21'00 ARTE SAN PEDROKO ARRANTZALEEN
KOFRADIAK SARDINA GOXOAK
ESKEI NIKO DITU.
Sardinada ofrecida por la Cofradía de
Pescadores a todo el Pueblo.
- 19'00 TORTILA HOBERENAREN I SARI NAGUSIA
(IKUS OHARRA). SARIA: "BLAS DE LEZO"
JATETXEAN BI LAGUNENTZAT AFARIA.
Primer Gran Concurso de Tortillas (Ver Nota)
Premio: Suculenta Cena para dos personas en el "Blas de Lezo"
- 22'00 PATATA TORTILEN AFARI HERRIKOIA HERRIKO PLAZAN.
- 12'00 ERREKA TALDEA (KUBATAR MUSIKA).
Música Cubana con el Grupo Erreka.



ARRAZOLA Y URANGA, S/L.

ZORIONAK SANPEDROTAR GUZTIOI

Herriko Plaza, 6 / Télfs.: (943) 39 04 15 - 39 07 14 / Fax: (943) 39 04 15
20110 PASAJES SAN PEDRO

TALAIA
ARRANDEGIA



AUPA SAN PEDROKO JAIK

San Pedro Kalea, 17 – Tlfno.: 39 71 20

JOSEMI JANARIDENDA

**Les desea que pasen unas felices fiestas
Jai zoriontsua opa dizkizue**

San Pedro Kalea

Tlfno.: 39 99 05

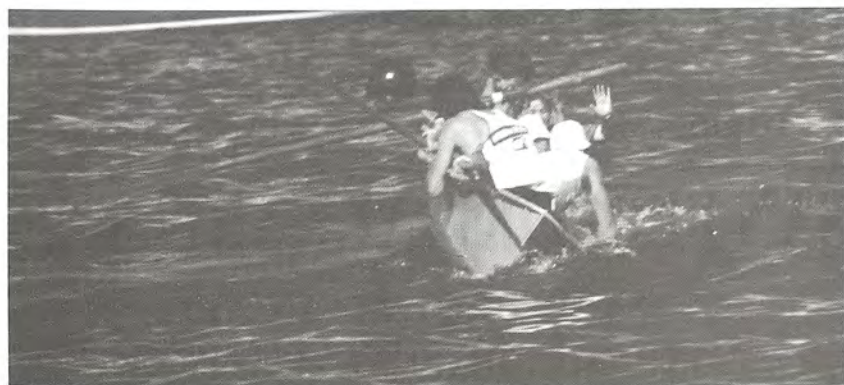
Antxeta Elkartea



Jai zoriontsuak opa dizkizuegu herritar guztioi.

Besarkada hero bat gure preso, errefuxiatu eta
deportatuei.

**EUSKAL HERRIA
askatu!**



PAXAI TABERNA

Jai zoriontsuak opa dizue

Herriko Plaza, 4

Tlfno.: 39 90 32

KANTINA TABERNA

Jai zoriontsuak opa dizue

LA TORRE s/n.

Tlfno.: 39 97 33

SAN PEDROKO ALKARTETXEA

SANPEDROTAR GUZTIEI
JAU ZORIONTSUAK OPA DIZUE

SAN PEDRO, 20 bajo - PASAI SAN PEDRO Tel.: 39 41 64

PELUQUERIA "PEPI"

Ileapaindeia

Aprovecha esta ocasión
para felicitarles las fiestas.

Aukera honen bidez
jai zoriontsuak opa dizkizue

C/San Pedro, 30 bajo

Tlfno.: 39 07 61

97.06.29. IGANDEA

- 08'00 DIANA TXISTULARIEKIN.
- 08'00 S. PEDRO - S. PEDRO TXIRRIH DULARI
KLASIKAREN IRTEERA.
Salida de la Clasica Ciclista S. Pedro - S. Pedro.
- 11'00 MEZA NAGUSIA (Licinio Refice).
Misa Mayor (Misa de Licinio Refice).
- 11'30 PILOTA PARTIDUAK INFANTILAK
HELDUAK.
Partido de pelota.
- 12'00 IÑUDE ETA ARTZAIK.
- 18'00 HERRI KIROLAK FRONTOIAN:
AIZKOLARIAK:
OLASAGASTI ETA JESUS GISASOLA
HARRISASOTZAILEA: IZETA.
Deporte Rural en el Frontón.
- 20'00 JOTEROAK.
- 20'30 SAN PEDROKO MALABARISTAK
"20 DIAS DESPUES DE WATERLOO" SHOWA
DORREAN HASI ETA HERRI GUZTIAN ZEHAR KALEJIRA.
Malabaristas de San Pedro con el Show
"20 días despues de Waterloo".
- 22'00 ESKOLA DANTZA TALDEA DORREAN.
Espectáculo del Grupo de Baile Eskola en la Torre.
- 24'00 IPURTARGIA TALDEAREN KONTZERTUA.

GOXOTEGIA ONGI ETORRI

Guztiei jai zoriontsuak
opa dizue

C/Alameda Frontón, 8

Tlfno.: 39 90 63

Arrain eta makailu plater bereziak



Especialidad en pescados y bacalao

RESTAURANTE

Jai zoriontsuak opa dizue

San Pedro, 32 - entlo. - Tfno.: 39 91 36

PASAJES SAN PEDRO

GASEOSAS ELIAS

Distribuidor de:

CASERA

KELER

VIÑA ALCORTA

Aprovecha estas lineas para felicitarle las fiestas patronales.

20110 PASAI ANT XO

BARRIO MOLINAO

Teléfono: 52 78 08



EFEKTOS NAVALES PASAI SUMINISTROS INDUSTRIALES ITSAS TRESNERIA PASAI INDUSTRI HORNIZIOAK

Está con los sampedrotarras
en estos días de felicidad.



SANPEDROTARREKIN
dago egun zoriontsu hauetan

RECINTO PESQUERO - Tfn:39 24 87 - Pasai San Pedro



REMOLCADORES FACAL, S.A.

Calle San Pedro, 10- entlo.
Teléfonos 943- 39 02 41 - 42
Fax 943- 39 29 31
20110 PASAJES SAN PEDRO

Con nuestros saludos
Gure agurrekin



97.06.30. ASTELEHENA

HAURREN EGUNA.

- 10'00 TXARANGA PORRUSALDA.
- 12'00 HAURREN IÑUDE ETA ARTZAIK.
- 16'30 ERRALDOI ETA BURUHAUNDIAK.
- 16'30 SALBIO - LA TORRE FUTBOL PARTIDUA.
- 18'00 "TUTIK ERE CLOWNS" PAILASOAK HERRIKO PLAZAN.
- 24'00 ZEZEN SUZKOAREKIN AMAITUKO DIRA JAIK.
Final de las Fiestas con el Toro de Fuego.

OHARRA / NOTAS

1.-HMALPHEITOH-K EGINDAKO OLAGARRO ERRALDOIAREN
ARRANTZARAKO JENDE UGARI BEHARKO DENEZ, TXALUPA
HARTU ETA XENORA INGURATZEA GONBIDATZEN ZAITUZTEGU.

1.-Animamos a todas Las Cuadrillas del Pueblo a participar en la Pesca
del Gran Pulpo creado por el Grupo Hmalpheitoh.

2.-HERRITAR GUZTIAK ANIMATZEN ZAITUZTEGU TORTILA GOXOA
PRESTATU ETA HERRIKO PLAZAN OSPATUKO DEN LEHIAKETAN
PARTE HARTZERA; SARIA ERE GOXOA IZANGO DA-ETA.

2.-Animamos a demostrar tu habilidad haciendo una rica tortilla de
patatas y a presentarla en la Herriko Plaza.

PiNA KURDIN ELKARTEA

ONDO PASA!

TiRri-TARRA FANFARRE

Ondo pasa, gutxi gasta eta bueltak amari!!



GAMA
SUPERMERKATUA

ONENA ETA GERTUENA

GRAN SURTIDO EN FRUTERIA,
CARNICERIA Y ALIMENTACION
ARTICULOS DE PRIMERA LINEA
A SUS MEJORES PRECIOS.

*Jai zoriontsuak opa dizkizue
Les desea unas muy felices fiestas*

SUPERMERCADO

HARAGITEGIAN,
JANARIAN
ETA FRUTERIAN

GAMA HAUNDIA.

**KALITATE ONEKO
PRODUCTOAK
PREZIO OMENETAN.**

HERRIKO PLAZA, 10 bajo - Teléfono 39 50 42

Albañilería y construcción en general.
Igeltzeritza eta eraikuntza orokorrean

JAVIER ARAMBURU

Les desea unas muy 'Felices Fiestas'.

Jai zoriontsu opa dizkizue

Plaza Marqués de Seoane, 4

Tlfn.: 39 53 05



CASA ALDAMA, S.L.

PROVISIONISTA DE BUQUES
Untsien hornidura

Les desea que pasen unas
"FELICES FIESTAS"
Jai zoriontsuak opa dizkizue

C/ Esnabide, 22

PASAI SAN PEDRO
Tlfno.: 39 40 40

Julian Osa AROZTEGIA

Sukaldeko altzariak
Armairuak eta altzairuak neurrira
Aroztegia etxebizitzaren erreforma

**ZORIONAK
SANPEDROTAR
GUZTIOI**

Torreatze, 9
Teléfono 39 93 96

PASAI SAN PEDRO

VDA. E HIJOS DE JERONIMO IZAGIRRE, S.L.

Viveros de Angulas y Mariscos

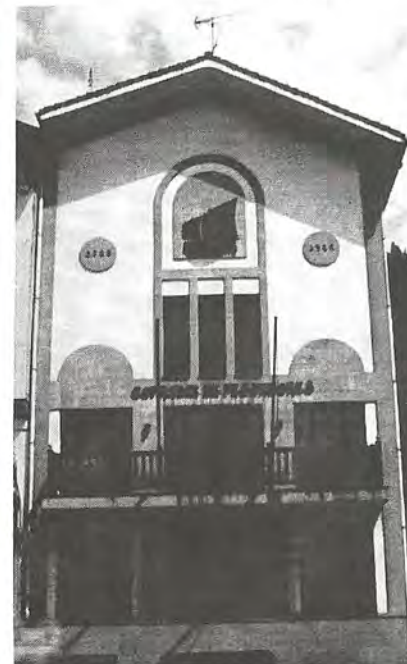
Jai zoriontsua opa dizkizue

CASA BIGARRENA, 41
Telfs.: 943/ 36 21 46
Fax: 943/ 36 25 47
20170 AGUINAGA GIPUZKOA



Pasaiaiko "San Pedro" Arrantzale Kofradiak
Jai Zorionsuak opa dizkizue
Sanpedrotar guztiei eta Larunbata 28-an
18,30-etatik 21 h-etara portuan egingo den
sardinadara gonbidatzen zaituzte.

La Cofradia de Pescadores
de Pasai "San Pedro"
os desea unas felices fiestas
a todos los Sanpedrotarras.
Y os invita a la sardinada que
tendrá lugar el Sábado día 28
de 18,30 a 21,00 h. dentro
del recinto pesquero.



SAN PEDRO, 14 - TELF. 39 63 40 - 1 - 2 - FAX 39 63 43

ERRETEGIA ASADOR GURE-BORDA

ESPECIALIDAD EN:

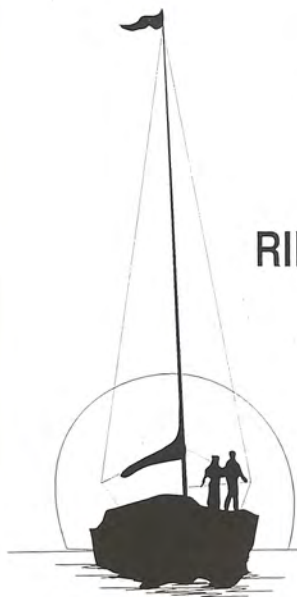
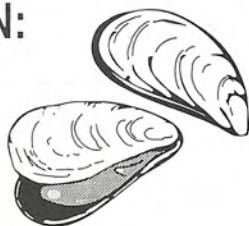
PESCADOS,

MARISCOS

Y EMPANADAS

VINOS:

RIBEIRO Y ALBARIÑO



Arraunlari, 36 - bajo
Telf. 39 60 92
PASAI SAN PEDRO



BORDABERRI, S.L.

Reparación general de buques.

Untzien Konponketa orokorra

Mecánica y calderería, naval y terrestre.

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE SANPEDROTAR GUZTIEI

PASAI SAN PEDRO: Esnabide, 96 - Teléfonos (943) 39.06.65 - 39.57.90

PASAI DONIBANE: Carretera Jaizkibel, s/n. - Teléfono (943) 52.60.50

**ARRAINDEGIA
PESCADERIA**

C

O

R

T

A



Jai zoriontsu
opa dizkizue
sanpedrotar guztiei

San Pedroko arkupeetan s/n.

Tél.: 39 79 56

20110 - PASAI SAN PEDRO

Ondo pasa!



SANITARIOS

ANTXETA

ALMACEN SUMINISTROS SANITARIOS
FONTANERIA Y CALEFACCION

ALMACEN: Esnabide, 16 - Tel.: 39 11 06

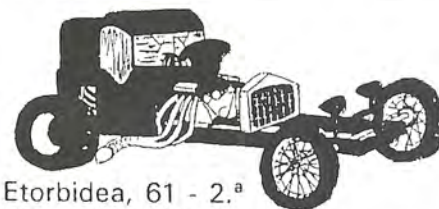
EXPOSICION BAÑOS: Esnabide, 82

Tel.: 40 09 14 Fax: 40 07 84

20110 - PASAJES SAN PEDRO

TALLERES TORREA

Carrocería y mecánica



Euskadi Etorbidea, 61 - 2.ª

(Entrada Ricardo Arrillaga)

Teléfono 39 13 90

Fax 39 13 90

Apartado Correos 167

TRINTXERPE

Reparación completa del automóvil

CARROCERIA: Cabina de pintura completa, bancada Cellette sistema Metro 2000.

— Tratamiento anticorrosivo carrocerías.

MECANICA: Diesel y gasolina.

— Diagnóstico y reparación de inyecciones electrónicas.

— Diagnóstico y reparación de sistemas de frenado ABS

— Analizadora de gases

— Alineado de faros

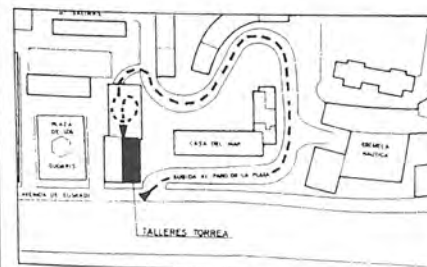
— Alineado de direcciones

— Equilibrado de ruedas

— Neumáticos

POLIZAS DE SEGUROS

Les desea unas muy felices fiestas



**SERVICIO DE ENTREGA
Y RECOGIDA A DOMICILIO**

**SERVICIO DE GRUA
PERMANENTE**



TALLER 39 13 90

PARTICULAR 51 93 01 - 39 01 35

Os desea unas
Felices Fiestas
a todos los
SAMPEDROTARRAS



TABERNA

ETA... GAU-PASA
ONDOREN
GOSALTZEA
ITXAROTEN
ZAITUZTEGU

MARISOL TABERNA

ESNABIDE, 18 - TLF.: 40 01 11
PASAI SAN PEDRO

JAI ZORIONTSU ETA
ALAIK OPA DIZKIZUE
SANPEDROTAR GUZTIEI

Y... Os espera
para desayunar
después de la
GAU - PASA





CALEFACION Y GAS.
Berogailu eta gasa

FONTANERIA
Iturgintsa

Abilio Garcia

San Pedro, 11 - bajo
Teléfono 52 60 30

*Les desea unas felices FIESTAS.
Jai zoriontsuak opa dizkizue*

20110 - PASAI SAN PEDRO



VINOS
MUGVRVZA

Ondo pasa eta gutxi gasta!

C/Torreitze, 8 - bajo - 20110 - PASAJES SAN PEDRO
Teléfono 39 49 44



PLASTICOS INDUSTRIALES

PASAI-PLAS, S.L.

POLIETILENO, LAMINAS PARA PESCADO CON-SIN IMPRESION,
FUNDAS RETRACTIL, PALETIZACION, SACOS DE PLASTICO
INDUSTRIALES, BOLSAS IMPRESAS.

Jai zoriontsuak opa dizkizue - Les desea unas muy felices fiestas

Esnabide, 52 - Tél.: 39 02 55 - 20110 - PASAI SAN PEDRO

INSTALACIONES ELECTRICAS NAVALES E INDUSTRIALES

NAVILEKTRA s.a.l.

*Jai zoriontsu opa dizkizue
sanpedrotar guztiei*

San Pedro, 8
Tél.: 39 00 41 - 39 06 52 Fax: 40 01 28
20110 - PASAI SAN PEDRO

TECOMAR, S.L.

Agencia oficial

"VOLVO PENTA MITSUBISHI"
CR, KORODY COLYER.

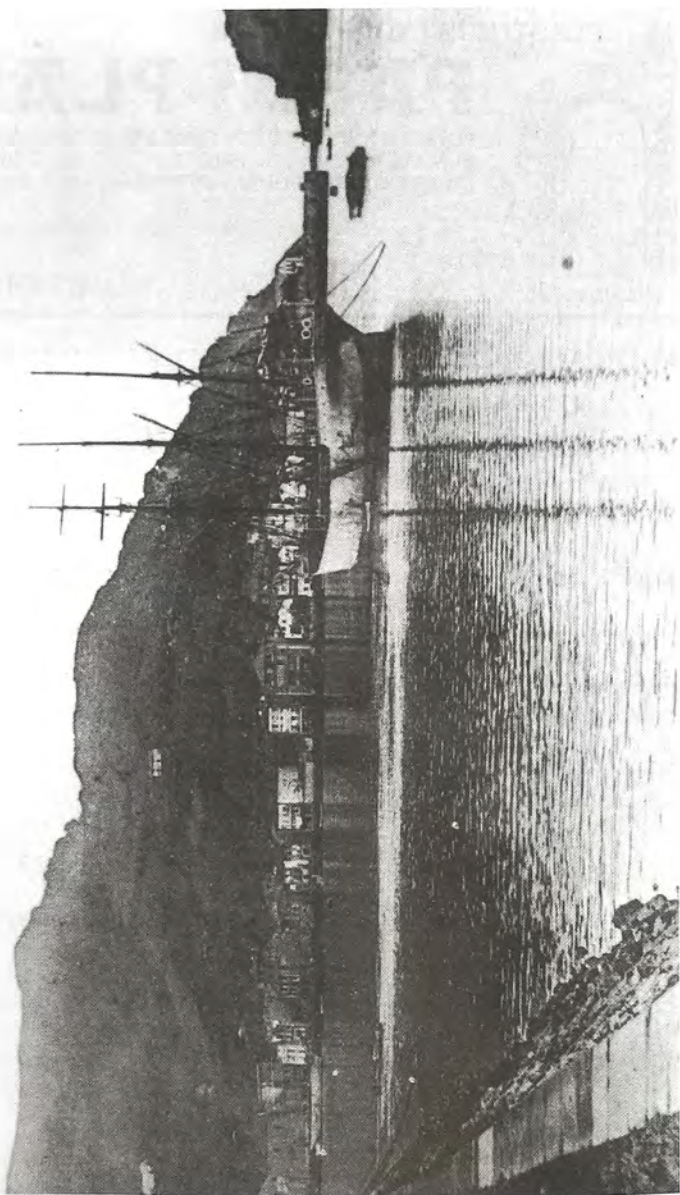
Suministros de toda clase de repuestos originales.

Nuestra experiencia y asesoramiento técnico
al servicio del mercado naval de repuestos.

Llamenos: solucionamos sus problemas
en cualquier parte del mundo.

San Pedro, 12
PASAJES

Tlfno.: 39 19 44
Fax: 39 19 47



SAN PEDRO KALEA, 20
TELF.: 39 67 56
PASAI SAN PEDRO



PASAI SAN PEDROKO
EUSKO ALKARTASUNAK

DENON GUSTOKO JAI
PAKETSU ETA ZORIONTSU
BATZUK OPA DIZUE.

GAZTE ABERTZALEAK

kutxak erakusten du, jaian ere, aurrera nola dantzatu.

Gure eginkizuna ez baita, bakarrik, gipuzkoarrei ahalik eta finantza-produktu eta zerbirtzurik onenak eskaintzea. Hemengo kultura-iharduerak, tradizioak eta festak bultzatzea ere bai. Beti halaxe izan da. Izan eta izango.



Detrás de nuestras fiestas, siempre está **kutxa**.

Nuestra vocación no es sólo estar al lado de los guipuzcoanos para ofrecerles los mejores productos y servicios financieros. Sino también estar detrás para apoyar sus actividades culturales, sus tradiciones y sus fiestas. Como siempre ha sido. Como siempre será.



kutxa

gipuzkoa donostia kutxa
caja gipuzkoa san sebastián